

# EPISTOLARIO DEL PINTOR DIEGO VALENTIN DIAZ

por

J. URREA Y J. C. BRASAS

Estudiando los papeles y notas que dejó a su muerte el historiador don José Martí y Monsó hemos podido consultar varios libros manuscritos en los que iba anotando sus investigaciones, muchos de cuyos datos pasaron a formar parte de los *Estudios Histórico Artísticos*, nunca suficientemente alabados \* Pero no todo lo que investigó su autor fue reproducido en letra de imprenta. A la vista de lo publicado actuó con criterio selectivo sobre los materiales que había acumulado. Sin embargo nos ha llamado especialmente la atención el que habiendo tenido por origen sus *Estudios*, como él mismo declara en el prólogo del libro, su interés por la personalidad del pintor vallisoletano Diego Valentín Díaz, no aprovechara para la publicación todas las noticias que consiguió reunir, tanto desde el punto de vista biográfico como artístico. Dicho esto queda claro que lo que sigue a continuación no tiene otra intención que dar a conocer lo que don José se dejó, digamos intencionadamente en el tintero.

Gracias al ilustre investigador conocíamos el carácter metódico, la minuciosidad y el orden que presidieron la vida y las relaciones del pintor vallisoletano. En su archivo privado, seguramente conservado en los bufetillos y aparadores que se citan en el inventario de sus bienes, Valentín Díaz debió de ir guardando a lo largo de los 78 años que vivió, recibos, copias de contratos, cobros, anotaciones de deudas, recetas de taller, la descripción de sus composiciones más complicadas, las notas para la redacción de un tratado de pintura, que nunca concluyó, anotaciones salpicadas de pequeños «rasguños» a pluma, cartas familiares, de amigos o artistas, etc., todo ello escrito con una

---

\* La selección y transcripción de las cartas ha sido efectuada por J. C. Brasas; la introducción y notas ha corrido a cargo de J. Urrea.

J. MARTÍ Y MONSÓ, *Estudios histórico-artísticos relativos principalmente a Valladolid basados en la investigación de diversos archivos*. Valladolid, 1901.

letra menuda, apretada, que llena el papel, sin márgenes, en un deseo de aprovechar todo el espacio disponible \*\*.

Es bien cierto que la correspondencia que ahora publicamos tiene un valor muy relativo, dado que de ella no se desprende ninguna noticia de especial significación artística, pero consideramos que dándola a conocer nos acercamos un poco más a la vida cotidiana de este pintor vallisoletano que puede perfectamente representar a cualquier artista español de su época, incluso a los más encopetados con los que sabemos, como es bien conocido, tuvo también asiduo trato.

Por ella averiguamos una cierta dependencia de los padres, achacosos y con escasos recursos en el ocaso de su vida; las relaciones cariñosas que mantenía con su mujer; las preocupaciones que le pudieron asaltar cuando recibe un anónimo denunciando a la guardiana del Colegio de Niñas Huérfanas. Puede que sean de interés los datos que se desprenden de las cartas de la abadesa de San Salvador del Moral sobre la profesión y dote de monjas. Las zalamerías de la superiora y el continuo ruego de auxilio, demuestran a la perfección el carácter pedigüeño de toda comunidad religiosa femenina. Expresiones entrañables, de celos y mimo filial aparecen en las cartas de sus hijas.

Le vemos también a Diego Valentín interesado en la marcha de los trabajos encomendados a sus oficiales, atendiendo y recibiendo noticias de nuevos encargos o de otros ya satisfechos para Madrid, Oviedo o Burgos, desplegando su actividad de policromador y de pintor de cuadros. Alguna vez el acuse de una obra le facilita otras noticias: el temor de la llegada del francés a costas gallegas o la celebración de un auto de fe. Las cartas que recibe de Mateo de Prado, Campos Guevara y de varios canónigos de Compostela indican el predicamento que tenía en aquellas tierras y queda por averiguar el papel que jugó en el asesoramiento para la construcción del tabernáculo de la catedral de Santiago.

Queda por expresar que no hemos podido compulsar las cartas transcritas por Martí ya que es imposible en la actualidad acceder al archivo de Niñas Huérfanas conservado dentro del Diocesano, pero su escrupulosidad está fuera de toda duda. Se publican agrupadas, respetando su orden cronológico, en tres pequeños apartados atendiendo a su contenido. De la n.º I a la n.º XI tratan asuntos privados; de la n.º XII a la n.º XXV son cartas relacionadas

---

\*\* A la muerte del pintor sus papeles debieron de ir a parar al archivo del Colegio de Niñas Huérfanas en donde Martí y Monsó fue el primero en estudiarlos. E. GARCÍA CHICO (cfr. *Documentos para el estudio del arte en Castilla*, II, *Pintores*, Valladolid, 1946, p. 44-59) publicó bajo el epígrafe «Papeles íntimos del pintor» una serie de importantes noticias pero no dejó indicado en dónde se guardaban los documentos. Hemos logrado averiguar que proceden de un legajo conservado en el Archivo Histórico Provincial, Sección Histórica, Caja 117. M. VIVARACHO LARRAZA (cfr. «Nuevos documentos sobre las obras del pintor vallisoletano Diego Valentín Díaz», *BSAA*, 1951-1952, p. 140) utilizó para su artículo datos procedentes del archivo de Niñas Huérfanas.

con sus hijas monjas y de la XXVI a la XLVI tratan asuntos derivados de su profesión, encargos y correspondencia con amigos. Hemos creído oportuno anotarlas con datos aportados por el propio Martí o por historiadores posteriores o bien aclaraciones que permitan su mejor comprensión.

I.—Sin fecha. CARTAS O ESQUELAS. PEDRO DIAZ MINAYA A DIEGO VALENTÍN DÍAZ.

A Diego Diaz mi hijo ...=Dios sabe la necesidad me hace hacer las cosas... embíame siquiera 6 reales = Pº Diaz Minaya.

Diego Valentín Díaz = esta aquí la muger de... Tordesillas y tu madre queria ir a bella... te pide que la envíes el manto... (*Nota de Diaz* «Embiele el manto estando yo viudo y que se quedase con el») = Pº Diaz Minaya<sup>1</sup>.

A mi hijo Diego Diaz = Yo veo que te doy pesadumbre con mis importunidades, yo la recibo mayor en darla y confío en Dios dure poco de una manera u otra. Tengo a tu madre en la cama, no puedo mas. Enviame algo de lo que pudieres que no lo perderás y Dios te lo aumentará - Pº Diaz Minaya<sup>2</sup>.

II.—1619. LAZARO DE QUESADA A SU CUÑADO DIEGO VALENTIN DIAZ.

S. Diaz. E estado fuera de la ciudad a un negocio... y ansi no e podido verme con Vm... suplico a Vm. se sirba de pasar los ojos por este papel disponer la paga de lo que conforme a el Vm. me esta debiendo porque querria con ello y otro poquillo de dinero que me deben redimir 500 ducados del censo de mi oficio que me esta royendo de día y de noche = Cuenta con el S. Diego Diez = ...Mas el cuadro que me ofrecio en recompensa de las escrituras del retablo de Villabañez cuatro ducados porque es inmortal tal cosa el acabarle...<sup>3</sup>. De las capitulaciones matrimoniales entre el dicho Diego Diez y Jacinta Gallego su muger, 12 reales<sup>4</sup>. De un poder que otorgó para cobrar ciertas partidas de la dote en favor de Andressa de Cabia su suegra, 4. De tres traslados que di de este poder a la dicha Andressa de Cabia, 6. De otro poder que otorgaron marido y muger para cobrar otra partida de la dote... 6. De dos pedimentos que ante mi hizo Andresa de Cabia para que se recibiese informacion de como Jacinta Gallego era llamada a ciertas dotaciones... 8. Mas la ropa blanca que Maria de la Serna vendio a Vm y a Ana de la Serna quando se casaron sin que yo lo supiese, que es lo siguiente... Suma todo 3557 rs se an de descontar 600 que e recibido... Abril 17 de 1619 = Lazaro de Quesada.

III.—1624. PLEITO SOBRE UNOS TAFETANES. PRISION DE DIAZ. ABSUELTO. COSTAS.

Yo Manuel Sanchez escribano... de Valladolid... doy fe como en 12 de marzo, 1624, ante el Sr. Doctor Antonio de Salazar teniente de corregidor de esta ciudad y ante mi, Gaspar de Vallejo alguacil ordinario de ella denunció y acusó criminalmente de Diego

<sup>1</sup> La carta debe de fecharse en 1617, año en que muere Ana de la Serna, primera esposa del pintor. El 14 de octubre de aquel mismo año compró Valentín en el convento de San Francisco la sepultura de sus padres.

<sup>2</sup> Pedro Díaz Minaya murió el 16 de noviembre de 1624.

<sup>3</sup> Lázaro Quesada era cuñado del pintor por parte de su primera esposa. La escritura del retablo de Villabañez se firmó el 20 de febrero de 1613.

<sup>4</sup> Valentín Díaz se casó con Jacinta Gallego el día 30 de mayo de 1618.

Díez pintor... de que... en contravención de las leyes y premáticas de estos reinos y por usurpar la alcabala perteneciente a su magd. abía bendido a Bartolomé López boticario y su mujer vecinos de esta ciudad 2.100 reales de tafetanes de colores de que había otorgado escritura ante Tomás de Castro, escribano real... y por usurpar la alcabala... dieron color a que dicha deuda procedía de una cadena y botones de oro... no abiendo sido así... la cual denunciacion fue admitida por el dicho Sr. Teniente y se dio cierta informacion mediante la cual fue preso Diego Diaz y estando fue tomada su confesion y habiendose pedido por su parte soltura por el S. Teniente fue suelto debajo de ciertas fianzas y rescibio la causa a prueba con cierto termino y dentro de el se hizo probanzas por el denunciador y conclusa la causa... citadas las dos partes para la vista... el Sr teniente en vista de los autos dio la sentencia siguiente = En el pleito que es entre Gaspar de Vallejo... denunciador y los alcabaleros de la renta de joyas... de una parte y Diego Díez Minaya... de la otra... fallo atento los autos de este proceso que debo de absolver y absuelvo de la instancia dél al dicho Diego Díez Minaya... y le condeno en las costas... Doctor Salazar = Pronunciada esta sentencia en Valladolid a 5 de octubre de 1624, la cual notifiqué al denunciador y por no decir contra ella... y a pedimento de Diego doy la presente a 23 de Abril, 1625. (De la denunciación de la alcabala de lo de los tafetanes = De como se me dio por libre de una denunciacion de unos tafetanes que bendí en pieza)<sup>5</sup>.

IV.—1632 y 1644. REPARTIMIENTO DE EMPEDRADO A DIAZ POR LA CASA  
FRENTE A SAN LORENZO.

Digo yo Isidro de Carrión portero de bara de esta ciudad que recibí del Sr. Diego Díez de Minaya once reales y medio que le repartieron del empedrado que se hizo en la delantera de las casas principales en que vive frontero de nuestra Señora de Sn Llorente y lo cobré por mandamiento del Sr. Corregidor y lo firmé en 7 de agosto de este año de 1632. Isidro de Carrión.

Recibí Antonio Pacheco portero de vara de esta ciudad del Sr. Diego Díez 794 mrs. que le tocaron de la casa en que vive de empedrado. Valladolid, 5 de noviembre 1644<sup>6</sup>.

V.—1648. EL DEAN DE PALENCIA A DIEGO VALENTIN DIAZ.

Sr. Diego Diaz... He recibido la de Vm. en que me avisa como por haberse caido de un andamio y maltratado mucho no pudo venir... 18 Febrero 1648. El Dean de Palencia<sup>7</sup>.

VI.—1652. DIEGO VALENTIN DIAZ A D.<sup>a</sup> MARIA DE LA CALZADA.

Por aber de volverse ese mozo luego y no allar mas papel bastante yo quedo bueno a dios gracias y en buen estado lo que tengo obligacion de hacer el portador dira la md. que me acen quedo pesaroso de que no se deje el mal del estomago que sabe Dios que no deseo otra cosa en esta vida sino que no estes mala y berte muy buena .. Del Colegio no me dices nada... ni de mis monjas.

<sup>5</sup> Fue esta la segunda vez que el pintor estuvo preso. La primera tuvo por motivo estar en posesión de un pistolete considerado como prohibido.

<sup>6</sup> Su tía Ana del Castillo le regaló unas casas en la calle de la Boariza (actual María de Molina). El 31 de diciembre de 1627 el pintor adquirió tres casas situadas en frente de la iglesia de San Lorenzo.

<sup>7</sup> Cuando se cayó del andamio se encontraba pintado un retablo y contaba 62 años de edad. Ignoramos el motivo por el que se le reclamaba en Palencia.

(Nota al dorso de Díaz: «D.<sup>a</sup> Maria cuando yo estaba el mayo en Rioseco año de 52<sup>8</sup>».

VII.—1652. DIEGO VALENTIN DIAZ A SU MUJER D.<sup>a</sup> MARIA DE LA CALZADA.

(Carta de Diego Valentín Díaz a su mujer desde Rioseco donde estaba trabajando. 6 de Noviembre de 1652.)

VIII.—1657. DIEGO VALENTIN DIAZ AL SR. ANTOLIN DE CUADRILLOS.

No dira Vmd que le mato por dineros pues han sido artos los días que se me han pasado... Se le den al que esto lleve que es mi aprendiz cien reales = Noviembre 1657. Diego Valentín Diaz (Nota: «Dio los cien reales») = Sr. Antolin de Cuadrillos<sup>9</sup>.

IX.—1659. JOSÉ DE LA FUENTE A SU MAESTRO DIEGO VALENTÍN DÍAZ.

Allele esta a Vmd con la salud que yo deseo en vida de mi Sra D.<sup>a</sup> Maria Calzada y D.<sup>a</sup> Ursula = A Vmd escribí dos cartas y no he tenido respuesta de ninguna pesaramo mucho haya sido por falta de salud que estoy con grandísima pesadumbre de no saber de Vmds, yo me parece que ire a esa ciudad dentro de 12 dias... Torquemada y Marzo, 10 de 1659.—Discipulo de Vmd. Juseph de la Fuente. (*Sobre*: Al Sr. Diego Valentín Diaz) (*Nota*: de mi aprendiz de Torquemada)<sup>10</sup>.

X.—1660. ANÓNIMO A DIEGO DIAZ.

Sr. Diego Diez: Mueveme el celo de la caridad dar cuenta a Vmd de lo que pasa en su Colegio y es que esa Retora o portera que en él tiene Vmd en diferentes veces la he visto salir de noche de él, bea Vmd que guarda y custodia tiene en él... Valladolid, 5 junio 1660. Algun dia vera Vmd al que no firma... me ha dicho cierta persona .. tiene dadas a alquilar dos camas... en casa de no muy buena reputacion...<sup>11</sup>.

XI.—Sin fecha. RECETA DE DIEGO DIEZ PARA PEGAR PIEDRAS, BARRO, ETC.

Betun para pegar piedras, barro y otras cosas: Cal viva, escoria de herrero, ladrillo molido pasado por un cedazo, y este betun se ha de mezclar... hementina y aceite de linaza. De todas estas cosas a de ser iguales cantidades (*Nota de Diaz*).

<sup>8</sup> Desconocemos qué obra de dorado o pintura se encontraba realizando en 1652 en Medina de Rioseco (Valladolid).

<sup>9</sup> Antolín de Cuadrillos era escribano mayor del número y Ayuntamiento de Valladolid. En 1640 Valentín Díaz le pintó un lienzo de la *Estigmatización de San Francisco* para la capilla que tenía en el convento de capuchinos de la ciudad. La nota parece indicar que el escribano debía dineros al pintor.

<sup>10</sup> No conocemos a ningún pintor o dorador llamado José de la Fuente. Tal vez fuera hijo del pintor Domingo de la Fuente que trabaja en Valladolid en la primera mitad del siglo.

La doña Ursula que se cita en la carta era Ursula Celaya, madre de María de la Calzada y suegra por lo tanto del pintor.

<sup>11</sup> Se trataría probablemente de Juana de Utier, maestra de las Niñas Huérfanas. Valentín no debió de hacer mucho caso pues en su testamento (21-X-1660) la recuerda y la otorga una pintura.

XII.—1621. D.<sup>a</sup> MARIA BARAHONA A DIEGO VALENTIN DIAZ.

...Estimo lo que = promete azernos en ofrecernos prenda tan propia que por serla de Vm la pondre siempre sobre mis ojos y ninguna cosa se me podía ofrecer que tan aficionadamente procure efectuarlo y en que Vm pueda mostrar mas su valor que en premiar los buenos deseos que en este conbento se le tiene de serbirle por merescerlo su persona y los buenos talentos de balor que en Vm aunque en breve trato en presencia conocí y lo mucho que nos tiene aficionada la condición y buenas prendas de doña Francisca su hermana de Vm y a Vm suplico se muestre liberal pues su hija es tan niña... Los alimentos jamas se cuentan en el dote... Su hija de Vm de justicia a de tener... de aprobacion por ser tan niña... Vm podra benir en presencia se efectuara con mas claridad... Moral 7 Agosto 1621 = doña Maria Barahona <sup>12</sup>.

## XIII.—1624. TOMA DE HÁBITO DE MARIA. CARTA DE PAGO DE PROPINAS.

Digo yo D.<sup>a</sup> María Barahona abadesa de este convento de San Salvador del Moral que recibí del Sr. Diego Valentín Díaz... 60 ducados para las primeras propinas que se dieron al Convento el día que se le dio el abito de monja a su hija D.<sup>a</sup> Maria de la Serna... que se le han de bajar de los 760 en que está concertado el dote. 21 de Octubre 1624 = D.<sup>a</sup> Maria abadesa <sup>13</sup>.

## XIV.—1624. CARTA DE PAGO DE ALIMENTOS DE LA MONJA MARIA, CUANDO SEGLAR.

Digo yo D.<sup>a</sup> Catalina de Cisneros monja profesa en el convento de San Salvador del Moral que recibí del Sr. Diego Valentín Díaz 292 rs. de los alimentos de D.<sup>a</sup> Maria de la Serna su hija del tiempo que estuvo seglar hasta el día que tomó el hábito y que fue un año y dos meses y mas 12 rs. de la licencia del Sr. Obispo, a 25, Octubre, 1624 = D.<sup>a</sup> Catalina de Cisneros.

XV.—1627. ANDRES MANSO DE GUZMAN S.<sup>o</sup> DE PALENZUELA A DIEGO DIAZ VALENTIN.

Por estar mi S.<sup>a</sup> la Abadesa con alguna indisposicion no hace esto y me lo manda a mí... hoy se ha sacado la razon de la escritura de capitulacion que Vm otorgo ante Juan Bara escribano difunto cuyos papeles tiene Manuel Nieto... Vm esta obligado a pagar por la dote de su hija 760 ducados... y los alimentos en cada un año 12.000 mrs. asta su profesion... y mas a de traer los ajuares menaje y bestuario acostumbrado para su persona... se a de pagar en esta forma 60 ducados el día del avito para propina y cera, 340 el día del belo y profesion y los 360 restantes para dentro de un año que se a de contar desde el día de su profesion y mas los alimentos... De forma que conviene que Vm venga a dar el abito a su hixa y traiga los 340 ducados y los alimentos de un año y nueve meses y medio porque se cumplen dos años a 20 de Octubre de este año... Otras hay en el convento que pagan delantado... Dey Moral, Agosto, 4 de 1627 = Por mandado de mi Sra D.<sup>a</sup> Maria Baraona Abadesa = Andres Manso de Guzman al Sr. Diego Diaz Valentín.

<sup>12</sup> La carta aclara el origen de la relación que el pintor mantenía con el convento benedictino de San Salvador del Moral (Palencia): su cuñada Francisca Salgado era monja de la referida comunidad. Ver más adelante carta n.º XVIII.

La carta hace referencia indudablemente a María hija de Valentín y de su primera esposa Ana de la Serna, que fue bautizada el 5-VII-1611. Tenía por aquellos días diez años y su padre al parecer ya deseaba colocarla en clausura.

<sup>13</sup> María contaba por consiguiente trece años.

(Sigue un papel de Díaz). «El Sr. Diego Diaz quiere cumplir de su parte con lo que esta obligado... pero la renunciacion de la monja ha de ser en favor del Sr. Diego Diaz su padre... de la legítima por muerte de D<sup>a</sup> Ana de la Serna su madre y de la que le podrá tocar por muerte de los demas hermanos y de la futura sucesión despues de los dias de su padre... todo lo renuncia en su padre... la dote prometio en la memoria de D<sup>a</sup> Leonor de Salazar y asta agora no a salido cierta y lo paga el Sr Diego Diaz de su hacienda... El poder sea aparte» (sin firma).

XVI.—1627. D<sup>a</sup> MARIA BARAHONA ABADESA DEL MORAL A DIEGO VALENTÍN DIAZ.

Muy alegres nuevas han sido para mi las de la mejoría de su salud... que el aprieto de la enfermedad hemos sentido con grandes beras y con esas mismas hemos acudido con nuestras pobres oraciones suplicando a Nuestro Señor de a Vm la salud y larga vida que en este convento se le desea para que goce muy largos años esta hija la cual hemos tenido bien que consolar que como tan buena hija de su padre a sido grande su pena y sentimiento, en cuanto a su profesion como vera Vm la desea con grandes beras y yo mas por ser largo el tiempo que ha pasado de su noviciado... el convento le dara la profesion para el dia que Vm mandare cumpliendo con lo capitulado... y no aya pesadumbre en negocio de tanto gusto para todos aunque no sera cumplido faltando su presencia de Vm... = Del Moral y septiembre 15 de 1627 = Doña Maria Barona.

XVII.—1627. CARTA DE PAGO. PARTE DE DOTE Y ALIMENTOS. MARIA DE LA SERNA.

Digo yo el licenciado Gregorio Perez mayordomo del convento de San Salvador del Moral que recibí de Diego Valentín Díaz 340 ducados de a 374 mrs. por cuenta del dote de D<sup>a</sup> Maria de la Serna y mas recibí los alimentos comidos hasta el dia de su profesion y me queda debiendo 94 rs.... Dicho convento 28, Septiembre, 1627 = Gregorio Perez = Andres Manso de Guzmán.

XVIII.—1633. JUAN MONEDERO A DIEGO VALENTIN DIAZ. CARTA DE PAGO DE SU CUÑADA MONJA.

Digo yo Joan Monedero clerigo beneficiado en la villa de Valdecañas, mayordomo en el Monasterio de S. Salvador del Moral que recibí del S. Diego Valentin Diaz 104 rs. por cuenta... del resto de la dote de la Sra D<sup>a</sup> Francisca Salgado religiosa en dicho monasterio = y mas recibí del dicho 96 rs. los 60 en un lienzo que embio al convento de figura de Sn Miguel... 29, Abril, 1633.

XIX.—1646. EL LICENCIADO MONEDERO A DIEGO VALENTÍN DÍAZ.

D<sup>a</sup> María Diaz y su hermana estan muy enfermas... y pasan necesidades... el domingo D<sup>a</sup> María echó mucha sangre y quedó como muerta... Si tanto es el desvio que Vm tiene con ellas... Vm por quien Dios es, mire este caso con los ojos del alma que podrá ser ganar en él mas que dejando toda la hacienda a las niñas huérfanas = Herrera, 1<sup>o</sup> febrero 1646 = Capellan el licenciado Monedero<sup>14</sup>.

<sup>14</sup> La carta escrita desde Herrera de Valdecañas revela que en aquella fecha su hija Mariana, habida con su segunda esposa Jacinta Gallego y bautizada el 19-XI-1628 había profesado en el mismo convento de San Salvador del Moral.

En ella se advierte cierto resquemor de la comunidad por distraer el pintor su hacienda en el patronato de Niñas Huérfanas de Valladolid que ejercería desde enero de 1647.

## XX.—1649. MARIA DIAZ DE LA SERNA A SU PADRE DIEGO. RECIBO DEL CAPELLAN.

Padre y señor mio... pues ya que no nos vea no quiera escribirnos i mas abiendo escrito Mariana cuan mala a estado y el portador me entro a confesar y cada dia estoy muy mala... bolbemos a suplicar a Vm. enbie con el portador ocho baras de rasilla oscura para una basquiña i diez negra para una ropa i seis baras de bocasi negro... y una onza de seda... el dador es nuestro cura, un santo... y enbie Vm. unos chapines a Mariana y de pedir la renta adelantada perdone Vm. que aunque nos muramos la una quedara la otra... y nos ara mucha merced que es remediarnos la necesidad i aorramos de empeñar-nos... Vm. perdone estos enfados y nos abise cuando se acaba con las guerfanas que por ellas quisiera Vm. que nosotras lo seamos mas. Ntro. señor nos guarde a Vm. como deseamos del Moral, septiembre a 4 año 1649 = Su hija de Vm. = doña Maria Diaz de la Serna.

(Al dorso: «Por cuenta de la renta que da a D<sup>a</sup> Maria Diez y D<sup>a</sup> Mariana sus hijas el Sr. Diego Diez recibí yo el licenciado Francisco Alonso de Barreda 245 rs. en los recados que contiene el papel de las espaldas... Vallad. 6 septiemb. 1649 = Francisco Alonso de Barreda».)

XXI.—1653. D<sup>a</sup> MARIA DIAZ MONJA DEL MORAL A SU PADRE DIEGO DIAZ.

Padre mio por la estafeta escribí a Vmd... portador es el Sr. Juan Diaz mayordomo que fue de este convento persona que nos hace mucha merced y que estimaremos Vm se la aga i le agasaje en todo lo posible que sera para nosotras acernos mucha onrra... La abadesa escribe a Vm en razon del pleito del monte de Castro que Vm aqui ofrecio faborrer aora aga Vm todo cuanto pudiere que asi lo suplica a Vm todo el Convento... el portador va tan sin pensar que se a despachado a las doce de la noche a cuya causa no inbio una niñeria a mi aguela i a Vm unos quesos... Ntro. Señor nos guarde a Vm los años de nuestro deseo. Del Moral 1 febrero de 1653 = la hija de Vm que mas que a su vida le quiere. Doña Maria Diaz.

## XXII.—1655. JUAN DE ONTORIA A DIEGO VALENTÍN DÍAZ.

Sr Diego Valentín... Mis señoras monjas estan con deseo de ver a Vmd. Dios se lo concedan como lo desean... ellas estan con salud a Dios gracias... yo las dí la carta luego que la recibí y me dicen no escriben porque han escrito dos a Vm. Arcos, julio 25, 1655 = Juan de Ontoria.

## XXIII.—1655. JUAN DE ONTORIA A DIEGO VALENTÍN DÍAZ.

Sr. Diego Valentín Díaz... tambien aviso como miercoles 21 a las 6 horas de la mañana hubo gran alboroto en el convento que se quemaba y acudimos los que mas cerca viviamos a remediar el daño... quiso Dios no fue nada mas que miedo... y la quema no fue mas que un poco de hollín de la chimenea = Con esto guardeme Dios a Vm muchos años en vida de mi Señora Doña Maria de la Calzada a quien beso sus manos y que tenga salud como para mí deseo = por aca tienen salud a Dios gracias las monjas D<sup>a</sup> Maria y D<sup>a</sup> Mariana. Suyo de Vm en Arcos, 25 Diciembre 1655 = Juan de Ontoria menor en dias.

## XXIV.—Sin fecha. MARIANA DIAZ GALLEGO A SU PADRE DIEGO VALENTIN DIAZ.

...Adios padre de mis ojos y de mi vida = Mariana Diaz Gallego.

XXV.—1657. VIAJE DE DIEGO VALENTÍN DIAZ AL CONVENTO DEL MORAL  
A VER A SUS HIJAS.

Cuenta de lo que se gastó cuando por Navidad de 1657 fui al Moral. (*Nota de Díaz*)<sup>15</sup>.

XXVI.—1614, aunque parece leerse 1604. ANDRES DE LA PEÑA A  
DIEGO VALENTIN DIAZ.

Yo tengo mucho disgusto con estos señores sobre adonde habia de dorar la custodia... ya el mismo cura me ha dado su sala donde se esta dorando y el cuerpo del retablo se apareja en la casa de concejo.—Billaberde 8 de noviembre de 1614<sup>16</sup>.

XXVII.—(Sin año pero debe ser del 1617). MARTIN DE AZIAIN A DIEGO DIAZ.  
MUERTE DE DOÑA ANA.

Sabe Dios lo que nos a pesado de la muerte de la S<sup>a</sup> D<sup>a</sup> Ana tengala Dios en descanso Dios sabe lo que conviene mas... e escrito dos cartas a Vmd y no he tenido respuesta... falta poco de la obra que con 1000 panes que envie Vmd... 10 Setiembre de Villaberde.—Martin de Aziaín. (*Nota de Díaz*: «dice falta poco de la obra seis días despues que llevó Dios a mi muger») (*Nota mía*: Según el documento del pleito de Díaz y Lázaro de Quesada falleció el 30 de Agosto de 1617)<sup>17</sup>.

XXVIII.—1619. MARTIN DE AZIAIN A DIEGO VALENTIN DIAZ.

Asi como llegue a este lugar ablé al cura y mayordomo dando las cartas de Vmd y se holgaron mucho de que se biniese a acavar la obra por que tienen mucha gana de berle asentado y mas con la palabra que Vmd les da de que estará dentro de dos días y ellos estan de buen humor y es buena ocasión ahora para hacer Vmd. su negocio hay le escriben a Vmd que no dexé de venir para que se concluya de una vez yo estoy acavando estas niñerías y lo que falta del dorado los plafones de las cornisas estan dorados y se resanando la custodia y los rocones que se allan cerca Las columnas de la custodia pasaran muy bien resanadas y sera menester que traiga Vmd 500 panes de camino de oro que si ubiera de dorar los pampanos del pedestal y la cornisa eran de menester mas de mil panes de oro y el otro día tratando de lo que se abia de hacer de ellos vio el escribano la declaración y vio que no declaravan los tasadores que se dorasen los pampanos tambien estan contenidos que estan bien e que no hay que andar con ellos por falta de andamios, no puedo hacer nada en las pilastras y para hacerlas sera menester que trayga Vmd mas azul, la aceite de linaza dicen la volvio usted a su mozo y así no echo uno ni otro, no dexé Vmd de traer recado para todo y de no venir Vmd me partire luego para alla acavando lo que me toca porque ando echo pedazos con las escaleras a cuestras todo el día. Si Vmd quiere venir el lunes en el carro del Sr: Pedro Perez que va a llevar vino para Chamosso el le dira donde esta el carro... porque no ande Vmd con mulas volviendo y tornándola.

<sup>15</sup> Además de ir a ver a sus hijas y despedirse en vida de ellas, tal vez fue a inspeccionar las obras de arreglo del convento que el propio Valentín había concertado el 5 de noviembre de 1657.

<sup>16</sup> Las gestiones previas para dorar el retablo de Villaverde fueron cuidadosamente anotadas por Valentín, remontándose éstas a 1613. Todavía en 1647 existían problemas derivados del cobro de la obra.

<sup>17</sup> El dorador Martín de Aziaín colaboró con el pintor en el dorado de los retablos del monasterio de Samos (Orense).

Y no digo mas aqui en Nuestro Señor Guarde. De Villaverde a 23 de hebrero de 1619 años = Martín de Aziain.

(Sobre: «A Diego Valentín Díez Pintor salud y vida en Valladolid». *Nota al dorso*: «Digo yo Basilio que lleve en 27 de febrero 500 panes de oro y dos libras de azul esmalte y se me dio para el camino dos reales para Billaberdes».)

XXIX.—1625. SE CONCIERTA DIAZ CON EL ARRENDADOR DANDO UNA CONCEPCIÓN.

Digo yo Antonio Rodriguez arrendador que fui del año... de 1623... que recibí del Sr. Diego Díez una imagen de la Concepción en que fuimos concertados de la demanda que le tenía puesta por lo que avia vendido el dicho año lo qual pasó ante Melchor de Saavedra escribano... Valladolid 13 de junio de 1625<sup>18</sup>.

XXX.—1638. JUAN RODRÍGUEZ, ESCULTOR. IMAGEN DE NTRA. SRA. DE LA CONCEPCIÓN.

Mande Vm S. D. Diego de Bustamante dar a Juan Rodriguez escultor 100 rs. a cuenta de la echura de una imagen de Ntra. Sra. de la Concepción que hace para el Sr. D. Luis Fernandez de Cordoba y tome Vm. su recibo en Valladolid 12 Agosto 1638 = Francisco de la Espada.

(Al dorso: Recibí los cien reales... Valladolid 19 Agosto 1638 = Juan Rodriguez. (*Nota de Díaz*: Libranza del Sr. Secretario Francisco de la Espada)<sup>19</sup>.)

XXXI.—1640. LA CONDESA DE REQUENA AL SR. DIEGO DIAZ.

Deseo que Vm tenga salud y no habrá perdido la memoria del glorioso semblante de la Sra. doña Marina de Escobar y siendo así se sirba de remitirme un retrato suyo para el pecho y que la toca no descubra nada de cabello ni tenga curiosidad en la postura sino redonda de sienes y tan parecido como otro que Vmd me remitió que esta circunstancia quedara por cuenta de mi estimacion y los colores satisfara el Sr. Francisco de Olea capellan mayor de Santa Cruz en esa a quien se a de entregar. Que Dios guarde a Vmd como deseo. Madrid, 22 de febrero 1640. La Condesa de Requena. Sr. Diego Díez<sup>20</sup>.

XXXII.—1640. FRAY JUAN DE LA IGLESIA A DIEGO VALENTIN.

S. Diego Valentín.

No atribuya a descuido y a falta de agradecimiento el no aver avisado a Vm hasta ahora de la venida de la madre de Dios quiero decir de su Sta. imagen pues hasta ayer que fue 26 de Junio no vino que Gaspar de Herrera el hidalgo que la concertó lo trajo en un carro hasta la Vañeza y allí estubo por falta de que los arrieros como no tenían tercio que hacer con ella no lo querian traer... hasta que un buen hombre que vino a cargar de sardina aquí a los puertos se animó a traerla, fue Dios sentido de que viniese sana y muy linda que con la buena diligencia y cuidado de Vm se lucio muy bien el trabajo a parecido muy bien en esta tierra... aca la tienen por un milagro del cielo... el rostro del niño es celestial y tambien el de la madre... Andamos en esta tierra, tan

<sup>18</sup> Tal vez Antonio Rodríguez fuese arrendador de alcabalas. Tampoco sabemos si la «imagen de la Concepción» de que habla el concierto era de pintura o de escultura.

<sup>19</sup> En aquel mismo año el escultor se había comprometido también con la cofradía de la Concepción de Palenzuela (Palencia) para realizar otra Inmaculada.

<sup>20</sup> Doña Marina de Escobar murió en 1633. Se trata indudablemente de un retrato miniatura, especialidad que no conocíamos en Valentín Díaz.

ocupados con pertrechos esperando la venida del francés que no huelga hombre porque este puerto esta muy llegado a la Coruña... y mas para resistir tan grande poder como dicen que trae su armada. Dios lo remedie y que a Vm con la salud espiritual y corporal que yo deseo en vida de la Sra su mujer y de la Señora Religiosa hija cuyas manos beso... De este convento de mi Pe. San Francisco del Ferrol y junio postrero de 1640 = Capellan de Vm que S. M. B. Fr. Juan de la Yglesia (Nota: Are de escribir a este religioso Ferrol por la Coruña)<sup>21</sup>.

XXXIII.—1641. EL ABAD DE OVIEDO A DIEGO VALENTÍN DÍAZ.

Doy a V. M. mil enhorabuenas de lo bien que han venido y parecen los cuadros cosa de lo mejor que ví en mi vida... El retablo es tan medido a lo que merece... = Hermoso de ver tan presto... Oviedo 23 de Marzo de 1641. Fr. Luis Manuel = Dixo el Sr. Obispo la misa de pontifical y hubo la mayor fiesta de Asturias... (Nota de Díaz: «del abad de Oviedo do dice lo que parecieron los lienzos»)<sup>22</sup>.

XXXIV.—1642. D. JUAN MANSO DE ZUÑIGA A DIEGO VALENTIN DIAZ.

El Sr. don Francisco de Zarate ha encargado de la disposición en razón de la Virgen de la Concepción en que Vmd y yo ablamos y quedamos ajustados... Con el primer correo ira letra de los 300 rs. para que Vmd de principio y los otros 300... para que Vmd acabe de pagar la imagen y los 200 restantes... el día que Vmd la entregue y si fuese con las ventajas que espero y Vmd me a prometido se que le daran a Vmd mui buenos guantes y yo siempre las gracias... Guarde dios a Vmd. Burgos y Marzo 24 de 1642 = D. Juan Manso Zuñiga (*Sobre: A Diego Valentín Díaz.—Valladolid*)<sup>23</sup>.

XXXV.—1644. DON JUAN MANSO ZUÑIGA A DIEGO VALENTIN DIAZ.

He estrañado mucho su carta de Vm que me haga cargo de haber faltado a darle a Vmd las gracias de mi santa imagen y estimarle lo que se ha esmerado en ella = Pesame se haya perdido mi carta pues de verdad en el primer correo que la recibí di a Vmd las gracias como de nuevo se las doy... gozoso de las buenas esperanzas que me da de haber de venir a esta ciudad... Su Ilma. vio la santa imagen y aunque la adoró y le pareció linda no se quiso servir de ella ni yo le hice el brindis temiendo la tardanza de poder gozar de otra a saver yo que Vm la tenia y a prometerme la merced que me ofrece de la que tiene en su oratorio hubiera yo andado mas galante. No pierda Vm esperanzas de guantes que pues ha de venir por aca fuerza sera el que yo le sirva y regale. Guarde Dios a Vm. Burgos, junio, 10, 1644. Juan Manzo Zuñiga. S. Diego de Valentin Diez.

<sup>21</sup> Seguramente se trataría de la policromía de una escultura.

<sup>22</sup> Sospechamos que los cuadros enviados a Oviedo formaran parte del retablo que se colocó en el trascoro de la catedral asturiana gracias a la generosidad del obispo Antonio Valdés (1636-1642), vallisoletano de nacimiento. El prelado regaló en 1640 un cuadro grande de *Santa Eulalia*, que se conserva en la sacristía de la catedral ovetense. Su estilo concuerda claramente con el de Valentín, por lo que formulamos en su día la correspondiente atribución, que ha sido recogida por G. RAMALLO (cfr. *Guía de Asturias*, León, 1979, p. 68) quien reproduce fotografía.

<sup>23</sup> Parece desprenderse del contenido de esta carta que Valentín actuaba como intermediario de algún escultor, encargándose posteriormente él de realizar la policromía de la pieza. Es conocida la gestión que le encomendó en 1642 la duquesa de Alburquerque para que la comprara una escultura de Gregorio Fernández y no del oficial que dejó a su muerte en el taller.

(Nota de Díaz: «Del probisor de Burgos dice Ilego buena la imagen y que yendo a Burgos me regalará») <sup>24</sup>.

XXXVI.—1644. D. FERNANDO DE CARDONA Y CORDOBA A DIEGO VALENTIN DIAZ.

Siempre tube por cierto que en sabiendo Vm esa para mi se avía de mostrar fino como lo merece mi buena voluntad. La imagen esta muy linda... yo muy reconocido de que Vm me la aya hecho, enbio a mandar a D. Francisco de Mendoza que está af le de á Vm cien reales por ella creo lo cumplirá luego i de no ser así los enbiaré yo al punto i en todo lo que a Vm se le ofreciere me tendrá siempre muy pronto con toda buena voluntad... Madrid, julio 16, 1644. Don Fernando de Cardona i Cordoba.

(En el sobre: A Diego Valentín Díaz que Dios guarde) (Nota de Díaz: «De Don Fernando de Cordoba dice de la imagen de S. Lorenzo pequeño».)

XXXVII.—1655. MATEO DE PRADO A DIEGO VALENTIN DIAZ.

No es posible que Vmd haya dejado de recibir alguna yo las tres que e escrito en respuesta de otras tantas que e recibido de Vmd... En lo que e suplicado de los mancebos... fiado que Vmd ha de acer esta diligencia con mas cuidado que yo... Salvador me escribe estaba con (Tudanca) acomodado por 6 años y en seis reales cada día hacese mucho dinero asta tener esperiencia de lo que hace, como tengo dicho lo que Vm ajustare esta echo, es otro mancebo si agrada a Vmd su trabajo, por mas edad tendra mas esperiencia, recibí la caja y en ella la notomia y papeles por que doy a Vm muchas gracias... de Santa Teresa digo que la tengo en la memoria... y aré en ella lo que pudiere... entregué los pinceles a Josef Rodriguez de que esta agradecido... dí las cartas a los Sres Dean y D. Diego de Castillo... vuelvo a suplicar a Vmd se sirva la brevedad de ese mancebo que estoy atascado con obras y tengo poca gente. Ayer 23 enterraron al Arzobispo de esta iglesia... Santiago y enero 24 de 1655... Mateo de Prado = Estube con Joseph la Peña y me dijo estan aguardando las cargas de Andres de Campos... no an llegado con el mal tiempo... = Sr. Diego Diez Valentín <sup>25</sup>.

XXXVIII.—1655. DN. PEDRO ARGUELLES, DEAN DE SANTIAGO  
A DIEGO VALENTIN DIAZ.

S. Diego Balentin Diaz = Una de smd y otra de Andres de Campos recibí a que respondí... estimando la merced que smd tenia de darme noticia avía llegado con salud. Del cuadro servira Vmd de avisarme el coste para que... D. Juan Giraldez lo satisfaga y me le remita... Estoy pues esperando a Andres de Campos para comenzar Nra. Sra. y en lo que toca al tabernaculo creo se a de ir mas a la larga y aunque se iran haciendo otras trazas por diferentes arquitectos... quando se tome resolucion de lo que se ha de hacer daré cuenta a Smd... Santiago Enero, 26, 1655 = D. Pedro de Arguelles = Bien lastimosa es la adición pues sirve solo para dar cuenta a Vmd de ntro prelado con sentimiento universal de todos (*Adjunto un papel con letra de Díaz: «Para poner el sobre-escrito al dean de Santiago» y de otra letra el siguiente sobre: «A Don Pedro de Argue-*

<sup>24</sup> No conocíamos ningún viaje de Valentín Díaz a Burgos. En 1644 el arzobispo burgalés era don Francisco Manso de Zúñiga, muy probablemente hermano del provisor de la diócesis.

<sup>25</sup> El Salvador que se cita en el texto será el escultor Pedro Salvador hijo de Antonio Salvador († 1644) igualmente escultor.

Mateo de Prado debía de ser viejo amigo de Diego Valentín Díaz pues el gallego se había formado en Valladolid en el taller de Gregorio Fernández. Con el pintor estuvo en 1635 en el convento franciscano de Aránzazu.

Iles y Valdes Dean de la Sta iglesia de Santiago» (También hay un volante, letra de Díaz, que parece un itinerario de Santiago a Valladolid: «De Santiago = a Melibre 9 = y de allí a Lugo 9 = de allí a Meira 5 = de Uselle 8 = a piedrafita 8 = a billafanca 8 = a Ponferrada 4 = Astorga 9 = a la Bañeza 4 = a Balderas 7 = a Rioseco 7 = a Valladolid 7 = 85 = Salimos sabado<sup>26</sup>.

XXXIX.—1655. DN. DIEGO DE CASTILLO A DIEGO VALENTIN DIAZ.

Su carta de Vmd de 19 de Diciembre me embio... Mateo de Prado disculpandose conque un hijo de Andres de Campos abia dilatado... entregarle... me e holgado de que llegase Vmd a su casa con salud, sin que los caminos y el mal temporal... = Vmd. me tiene aquí a su servicio y al Sr Cardenal D. Juan de Valcazar entrambos le damos las gracias por el cuidado de la obra... = Al Sr. D. Joseph Berdugo dije lo que Vmd me escribe... = muchos aficionados a dejado por aca Vmd y el principal que era nuestro Ilmo prelado que le a llevado nuestro Sr. ara 9 u diez dias muy aprisa que se a sentido mucho y yo como el que mas porque perdí los grandes fabores que me hacia y la iglesia gran pastor, encomiende a Dios Vmd a quien guarde su divina Magestad muchos años. Santiago y Hen<sup>o</sup> 30 de 1655 = D. Diego de Castillo = Sr Diego Balentín Diaz<sup>27</sup>.

XL.—1655. D. ANDRES DE CAMPOS GUEVARA A DIEGO VALENTIN DIAZ.

Señor Diego Balentin Diaz = Una carta de Vm e recibido de 10 de Octubre que la deseaba mucho por saber de su salud porque tuve aca noticia que Vm estaba en Madrid y de algunas cosas que allí pasaron y me espanto que un hombre tan honrado y bien nacido como Vm es bituperase mi persona... yo conozco que en muchas ocasiones e recibido de Vm fabores... don santos de madera que prometí a Vm quisiera yo ser el mensajero para llevarselos mas no tengo quien les llebe, en habiendo ocasion segura los remitiré... Mateo de Prado como esta solo con dos zancarrones que le ayudan en unos escudos de piedra no ha tenido lugar ni le tiene ni es posible para hacer la Sta. Teresa, Vm le embie un buen oficial que con eso hara del lo que quisiere... Nuevas noticias han venido a Santiago de como a de ser la obra (¿de la iglesia?) y estan diciendo de lo hecho hasta ahora como ba de blanco a negro... Deseo verme con Vm y con nuestro amigo Francisco de la Montaña y sera para mi el mayor gusto del mundo. El dia de San Lucas hubo auto de inquisicion en que se sacaron 44 penitenciados, 18 estatuas a quemar y 4 vivos... hubo desgracia que lluvio todo el dia que fue gran lastima... a mi Sra. D<sup>a</sup> Maria de la Calzada muchos recuerdos mios y de Polonia... Santiago y octubre 24, 1655. Amigo y servidor de Vm. Andres de Campos Guevara<sup>28</sup>.

<sup>26</sup> El arzobispo muerto en 1655 era D. Fernando de Andrade y Sotomayor. Para el tabernáculo hizo una traza el arquitecto madrileño Pedro de la Torre, además de las que presentaron varios arquitectos gallegos.

<sup>27</sup> El Sr. D. Joseph Berdugo que se cita en la carta será el famoso canónigo y arquitecto José Vega y Verdugo, que intervino igualmente en el tabernáculo de la catedral. Seguramente se habría requerido la presencia de Diego Valentín por sus conocimientos de perspectiva y por su buen gusto.

<sup>28</sup> MARTÍ Y MONSÓ (p. 35) habla de este viaje a Madrid al citar parcialmente la carta. Tal vez los dos santos de madera sean el *San Antonio de Padua* y el *San Diego de Alcalá* (0,46 m.) que forman parte del retablo relicario procedente de las Niñas Huérfanas (actualmente en el Museo Diocesano y Catedralicio de Valladolid, en el que también existe un busto de *Santa Teresa* que tal vez sea necesario relacionar con la que Mateo de Prado había de entregarle. Cabe preguntarse si serán éstas las primeras obras de Mateo de Prado identificadas en Valladolid. El Francisco de la Montaña que se cita será el platero y contraste vallisoletano de igual nombre.

XLI.—1656. EL CAPELLAN DE COCA, D. MIGUEL DE NEIRA Y OBIEDO  
A DIEGO VALENTÍN DÍAZ.

Sr. Diego Diez... El Sr. Doctoral de Segovia me dio aviso como Vm había acabado el cuadro y así remito ese hombre por el suplico a Vm. se le acomode de manera que venga bien = Coca, Marzo 1º, 1656. Capellan de Vm Miguel de Neira y Obiedo (*Nota de Diaz*: Del Cristo de la Cruz a cuestras)<sup>29</sup>.

XLII.—1656. D. FRANCISCO DE SEIJAS LOSADA A DIEGO VALENTIN DIAZ.

Señor mio como el retrato del Cardenal mi Sr. me le pinta Sm. tan despacio juzgo que aun le faltará mucho para acabarse y me es forzoso suplicar a Sm le dé la última mano pues del Sr. Juan Guiraldez que es mi fiador puede Sm esperar toda la paga que mereciese su trabajo y pues una espera y paciencia de dos o tres años tambien merezca algo sirvase Sm de corresponderla con acabar presto ese lienzo o despedirme del todo porque su esperanza larga es de tanta pena que es mejor cortarla que diferirla y que Nuestro Señor a Sm. muchos años como deseo. Santiago, junio 24 de 1656 = Don Franco. de Seijas Losada = Sr Diego Diaz (*Nota de Diaz*: Del Canónigo de Santiago que ago el retrato del Cardenal a caballo)<sup>30</sup>.

XLIII.—1658. D. FRANCISCO DE LA PEÑA LA SR. MIGUEL GOMEZ CAMARGO.

Sr. Miguel Camargo Sirvase Vm de entregar al Sr. Diego Diez la piedra de jaspé que esta en su poder de Vm. Valladolid 23 de Setiembre de 1658. Don Francisco de la Peña<sup>31</sup>.

XLIV.—1659. FR. NORBERTO DE MEDRANO A DIEGO DIAZ.

Los días pasados escribi a Vmd acerca del quadro y le embie juntamente el dibujo pero por si no ha llegado a sus manos le vuelvo a referir a Vmd que pues que dixo que haria el quadro de menos precio me haga uno conforme al dibujo que ya vio Vmd de valor de 5 ducados o 60 reales que yo espero que por mas toscos que Vmd le quisiera hacer sera tan bueno como el mas fino de otra mano y assi procure Vmd hacerle muy debito y que mueba a compasion el Cristo que si me contenta yo le dare a Vmd un bolsillo o le dire unas misas de mas a mas, el vastidor se ha de hacer de modo que pueda venir aca derecho y el lienzo arroyado, y si a Vmd le parece que es mucho de dos varas, sea una cuarta menos y de ancho a proporcion, tambien le encargo a Vmd los quadricos del Salvador y Maria con sus marcos que asi avisandome el Religioso portador de esta que estan hechos ire alla a pagarle a Vmd a quien Dios guarde muchos años = La Espina 9 de octubre de 59 = de Vmd = Fr. Norberto de Medrano<sup>32</sup>.

<sup>29</sup> No conocemos en Coca (Segovia) ningún cuadro con el tema de *Cristo camino del Calvario* que puede atribuirse a nuestro pintor.

<sup>30</sup> La avanzada edad de Valentín Díaz pondría en apuros el cumplimiento de sus compromisos. Se referirá a un retrato del cardenal Juan de Valcázar. En el inventario realizado a la muerte del pintor figuran tres retratos de cardenal pero no se especifica a quién representan.

<sup>31</sup> Probablemente esta piedra de jaspé se relacione con la arqueta del mismo material existente en el retablo-relicario anteriormente citado.

<sup>32</sup> La carta cita dos pinturas, de pequeño formato, representando al *Salvador* y a la *Virgen*, pero no se puede asegurar que el *Cristo* que le encarga el fraile bernardo lo concluyera el pintor al que le quedaban pocos meses de vida.

## XLV.—1659. BARTOLOMÉ LÓPEZ AL PADRE CONFESOR DE SANTA ANA.

Mi padre confesor de Sta. Ana y mi amigo = El correo pasado escrivi a V. P. suplicandole que pues tenia gusto de que el cuadro de la Cena se hiciese en Valladolid venia yo en ello de muy buena gana... son 6 varas de largo y 3 de alto... aqui queda el pintor con quien le tenia concertado y viene a hacerlo yo le digo que ya no le quiero hacer... y ansi V. P. se sirva de darle a oficial que nos saque de este empeño... todo el contento viene en que esto se obre... ay falta de celdas... Las copias que este pintor trae tiene en lo alto un aparador con unas figuras una que hecha vino para bajar a la mesa, otras en otras cosas pertenecientes al servicio de comida y dos candiles a los lados que suponen dar luz a la estancia, no se si sera bueno que lleve la mia este aparato... Octubre 11, 1659 = Muy Sr. v. y amigo de V. P. = Bartolome Lopez = (*Nota de Diaz*: «Del padre confesor de Sta. Ana acerca de la Cena del lienzo grande») (Al dorso del confesor: «Suplico a Sm se sirba hacerme esta labor por si quisiese»)<sup>33</sup>.

## XLVI.—1660. DEL DEAN DE PALENCIA.

Sr. mio Siento mucho que Vm no baya muy adelante con su conbalecencia por lo que de su salud yo e sabido. Lo que Vm me dice sobre los lienzos y aunque a Joseph Diez le parece que no se pueden clavar en la bobeda se engaña porque con un barreno se rompe el ladrillo... conque no cerdearan ni quebraran los marcos... Julio 30, 1660. El Licend<sup>o</sup> (Nota: «Del Dean de Palencia») (Sobre: «Al Padre Fr. Diego de la Cruz que Dios guarde Superior de los Carmelitas descalzos, doce mrs., Valladolid»<sup>34</sup>).

<sup>33</sup> Del contenido del texto parece desprenderse que un Bartolomé López escribe al confesor del convento de Santa Ana de Valladolid para que éste encargara seguramente a Valentín un cuadro de la *Santa Cena* (6 × 3 varas), rompiendo el compromiso que al parecer había adquirido con otro pintor de su ciudad. Este último le había mostrado varias copias, probablemente para que decidiera por uno de sus modelos pero el cliente vacilaba sobre si determinados elementos iconográficos deberían ser incluidos en su *Cena*.

<sup>34</sup> En los días que Valentín cavilaba con este asunto acababa de recibir en su casa a Diego Velázquez y ninguno de los dos podrían sospechar el poco tiempo de vida que les quedaba. El pintor vallisoletano murió el día primero de diciembre de aquel mismo año.